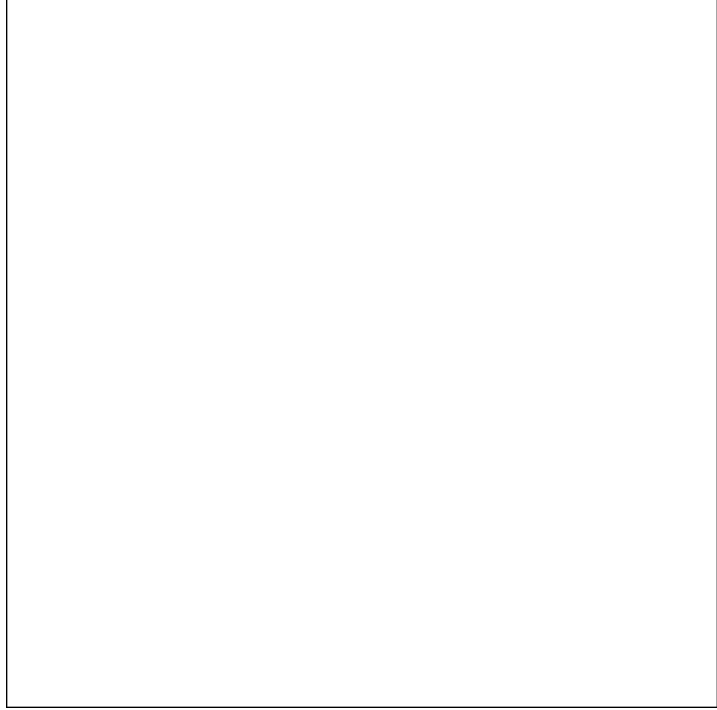




سجڙ لوم  
Voksborna



✎ Southern African Folktales  
🔊 Wiehan de Jager  
📄 Samrina Sana  
🗣️ urdu / nynorsk  
📊 nivå 2

(uten bilder)



# Barnebøker for Norge

[barnebok.no](http://barnebok.no)

سجڙ لوم / Voksborna

Skrevet av: Southern African Folktales

Illustrert av: Wiehan de Jager

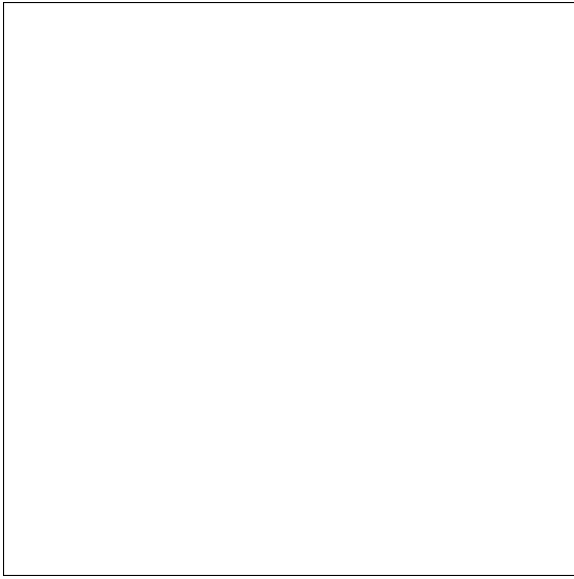
Oversatt av: Samrina Sana (ur), Espen Stranger-  
Johannessen, Martine Rørstad Sand (nn)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge ([barnebok.no](http://barnebok.no)), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no>



ایک دفعہ کا ذکر ہے کہ ایک خوشگوار خاندان تھا۔

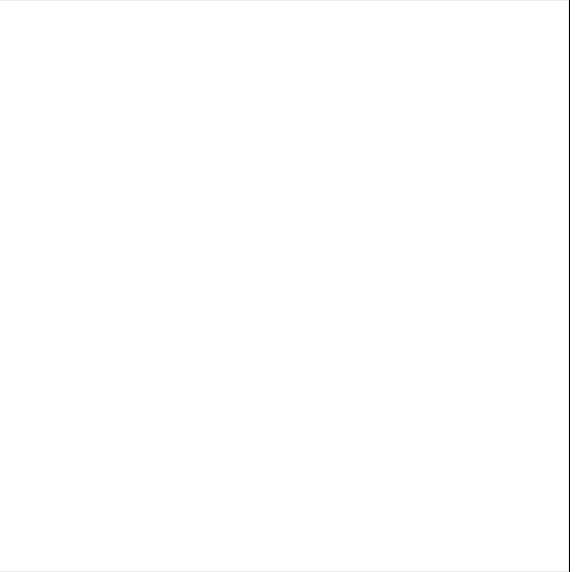
...

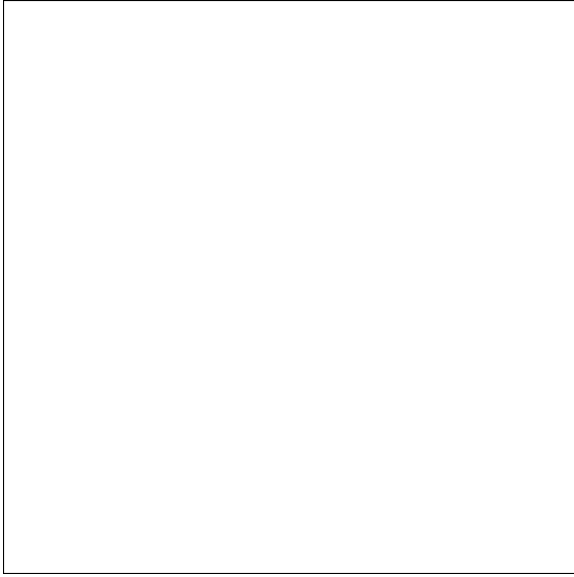
Det var ein gong ein lukkeleg familie.

Dei krangla aldri. Borna hjelpte foreldra sine  
 heime og i åkeren.

...

وَاللّٰمِیْنَ لَیْ مَدَدِیْ، اَلْهَرَمِیْ اَوْر اَلْهَرَمِیْ مِیْ  
 وہ اُکھئی اُکھ دو سہ سے بہتیں اڑے۔ اُنہوں نے اُشبے



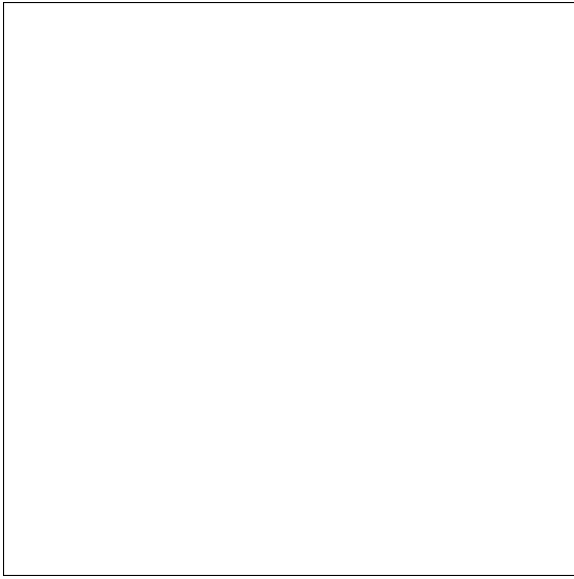


لیکن انہیں آگ کے قریب جانا منع تھا۔

...

Men dei fekk ikkje lov til å gå nær elden.

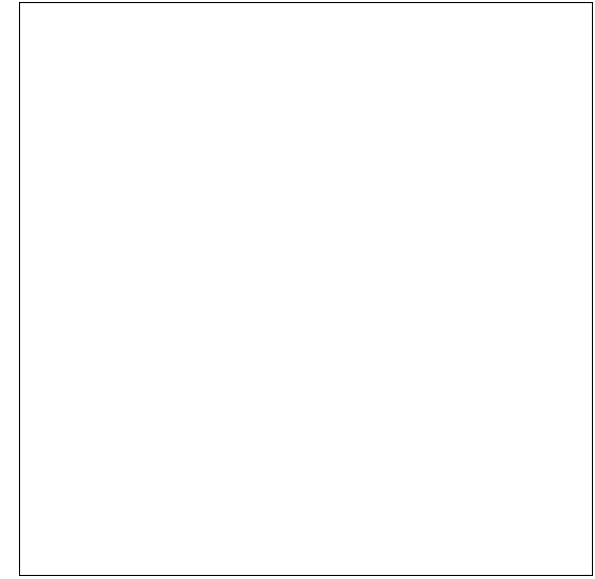




لیکن اُن میں سے ایک لڑکے کی دلی خواہش تھی کہ وہ سورج  
کی روشنی میں جا اے۔

...

Men éin av gutane lengta etter å gå ut i  
sollyset.

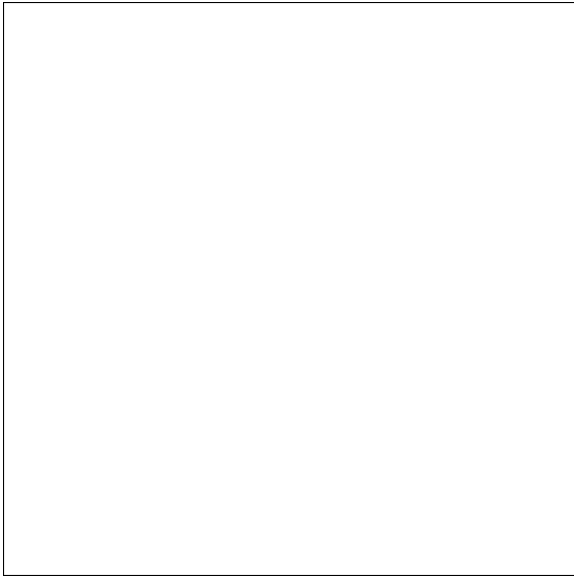


وہ اپنے پرندے بھائی کو پہاڑ کی چوٹی پر اے گئے۔

...

Dei tok med seg fuglebror sin opp på eit høgt  
fjell.

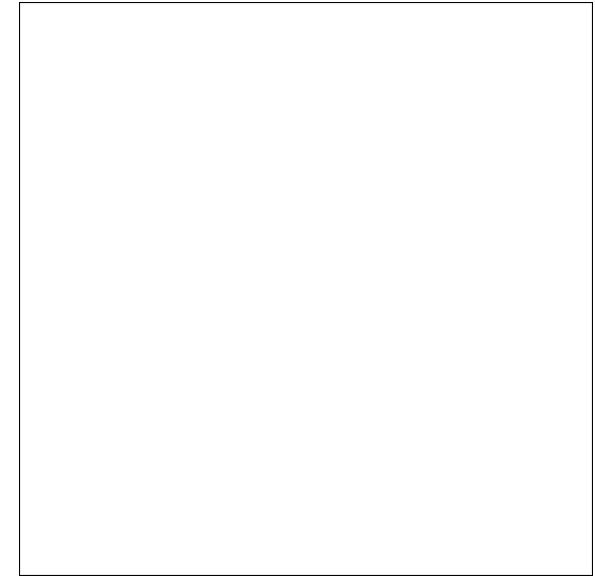




لیکن بہت دیر ہو چکی تھی۔ وہ گرم سورج میں پگھل چکا تھا۔

...

Men det var for seint! Han smelta i den varme sola.



موم کے بچے اپنے بھائی کو پگھلتا دیکھ کر بہت اداس ہوئے۔

...

Voksborna vart leie seg av å sjå bror sin smelte bort.